



## Informazioni generali sul Corso di Studi

<b>Università</b>	Università degli Studi di BERGAMO
<b>Nome del corso in italiano</b>	STUDI INTERCULTURALI IN LINGUE E LETTERATURE ( <i>IdSua:1591008</i> )
<b>Nome del corso in inglese</b>	INTERCULTURAL STUDIES IN LANGUAGES AND LITERATURES
<b>Classe</b>	LM-37 - Lingue e letterature moderne europee e americane
<b>Lingua in cui si tiene il corso</b>	inglese
<b>Eventuale indirizzo internet del corso di laurea</b>	<a href="https://ls-isli.unibg.it/it">https://ls-isli.unibg.it/it</a>
<b>Tasse</b>	<a href="https://www.unibg.it/servizi/segreteria/tasse-e-agevolazioni">https://www.unibg.it/servizi/segreteria/tasse-e-agevolazioni</a>
<b>Modalità di svolgimento</b>	a. Corso di studio convenzionale



## Referenti e Strutture

<b>Presidente (o Referente o Coordinatore) del CdS</b>	GARDINI Michela
<b>Organo Collegiale di gestione del corso di studio</b>	Consiglio di corso di studio in Intercultural Studies in Languages and Literatures
<b>Struttura didattica di riferimento</b>	Lingue, letterature e culture straniere (Dipartimento Legge 240)

### Docenti di Riferimento

N.	COGNOME	NOME	SETTORE	QUALIFICA	PESO	TIPO SSD
1.	AGAZZI	Elena		PO	1	
2.	CAMMAROTA	Maria Grazia		PO	1	

3.	DOSSENA	Marina	PO	1
4.	GARDINI	Michela	PA	1
5.	GENNERO	Valeria	PO	1
6.	GRASSI	Roberta	PA	1
7.	SALA	Michele	PA	1

<b>Rappresentanti Studenti</b>	CAMOTTI Giulia g.camotti@studenti.unibg.it BASSIS Sofia s.bassis@studenti.unibg.it TOMASINI Alice a.tomasini2@studenti.unibg.it
<b>Gruppo di gestione AQ</b>	GIULIA CAMOTTI ORNELLA DISCACCIATI NICOLETTA FORESTI MICHELA GARDINI FABIO SCOTTO
<b>Tutor</b>	Michele SALA Elena AGAZZI Ivana ROTA Stefano ROSSO Luca Erminio Bruno BANI Anna DE BIASIO Benedetta CALANDRA



## Il Corso di Studio in breve

18/07/2023

Il Corso di Laurea Magistrale in Intercultural Studies in Languages and Literatures (ISLLI, LM-37) è un corso multilingue e a carattere internazionale ai sensi del DM 987/2016, che (principalmente, ma non esclusivamente) sviluppa e potenzia i contenuti culturali e gli obiettivi formativi del Corso di laurea triennale in Lingue e letterature straniere moderne (L-11).

In particolare, ISLLI si propone di fornire le competenze culturali e linguistiche necessarie per operare in diversi settori professionali, quali formazione e insegnamento o produzione e promozione culturale. L'offerta didattica consente di specializzare la conoscenza di una o due lingue e di due letterature straniere, sostenuta da un'approfondita preparazione in ambito storico e filologico-linguistico, nonché nell'ambito della traduzione e delle digital humanities. È inoltre possibile acquisire strumenti metodologico-didattici e competenze comunicative e argomentative negli ambiti della comparatistica e della critica letteraria.

Pur senza articolarsi formalmente in curricula, il corso di studi offre agli studenti la possibilità di diversificare il proprio percorso formativo sulla base di interessi e competenze specifiche.

In un'ottica di costante attenzione alla formazione plurilingue e multiculturale e all'attrattività del corso per studenti stranieri, l'intero percorso può essere svolto in lingua inglese e, in relazione alle lingue e letterature scelte dallo studente, nella lingua corrispondente (francese, inglese, tedesca, russa, spagnola). Alcuni insegnamenti opzionali sono erogati in italiano (con la possibilità anche di una bibliografia in lingua inglese) in funzione dell'interesse dello studente per gli aspetti

traduttivi che implicano la conoscenza dell'italiano. In taluni casi potrebbero essere previste ore di co-docenza svolte da visiting professor.

Informazioni dettagliate sulle modalità di accesso e possibili esoneri dal colloquio di ammissione sono fornite alla pagina <https://ls-islli.unibg.it/it/come-fare/isciversi>.

Le attività formative di ISLLI preparano una figura professionale in grado di trovare occupazione sia in Italia sia all'estero in vari ambiti, quali:

- Insegnamento, previo completamento dell'iter previsto a livello governativo;
- Traduzione di testi letterari, saggistici e multimediali;
- Attività di consulenza linguistica e culturale presso istituzioni pubbliche e private, nazionali e internazionali, operanti nei settori delle attività e dei beni culturali e ambientali, nello spettacolo e nella comunicazione multimediale, della cooperazione internazionale, nonché dello sviluppo locale anche in prospettiva internazionale.

Il corso prepara anche in vista dell'accesso ai concorsi per l'ammissione al Dottorato di ricerca e alle Scuole di dottorato negli ambiti delle discipline umanistiche.

Per favorire le possibilità di esercitare individualmente e concretamente le conoscenze acquisite e la possibilità di applicarle in ambito professionale, il corso prevede la frequenza di laboratori interni e/o tirocini presso istituti di cultura, case editrici, redazioni di riviste italiane o straniere, agenzie di traduzione e scuole secondarie di primo e secondo grado. I laboratori e i tirocini possono essere svolti anche durante periodi di mobilità internazionale.

LAUREA MAGISTRALE di DOPPIO TITOLO per ISLLI: Bergamo / Bochum (Germania)

Dall'anno accademico 2013-14 è attivo un programma integrato di studio che permette agli studenti di ISLLI di frequentare il II anno presso la Ruhr-Universität di Bochum (Germania), ottenendo alla fine del loro percorso sia il titolo di studio italiano sia quello straniero (MA Degree Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft, cioè Comparatistica). Si può partecipare a questo percorso purché all'atto della candidatura siano stati conseguiti almeno 10 cfu in insegnamenti del I anno e si abbiano le necessarie competenze linguistiche almeno a livello B2 in lingua tedesca e a livello C1 (o equivalente) in un'altra lingua europea (incluso il russo); costituisce titolo preferenziale la competenza a livello C1 in lingua tedesca.

Dall'anno accademico 2023/2024 è attivo un secondo doppio titolo con l'Universidad Autónoma de Santo Domingo (UASD), Repubblica Dominicana che permette agli studenti di ISLLI di ottenere la Licenciatura en Letras (Escuela de Letras) o en Lenguas Modernas (Escuela de Idiomas), purché possiedano una competenza almeno a livello C1 in lingua spagnola e, se pertinente con il piano degli studi del candidato, in inglese o in francese.

Dal 2021-22 il Corso di laurea partecipa al progetto Open Badge di Ateneo, realizzato in collaborazione con BESTR-CINECA. BESTR è una piattaforma di Digital Credentials che serve a valorizzare le competenze maturate nel sistema accademico italiano e, tramite diverse tipologie di certificati digitali, permette agli studenti di vedere riconosciuta la loro preparazione in maniera sicura e verificabile; questi certificati possono essere inseriti nel curriculum e sono certamente utili nel mondo del lavoro.

Link: <https://ls-islli.unibg.it/it> ( Sito del Corso di Laurea Magistrale )



#### QUADRO A1.a

**Consultazione con le organizzazioni rappresentative - a livello nazionale e internazionale - della produzione di beni e servizi, delle professioni (Istituzione del corso)**

21/02/2022

Il Delegato del Dirigente dell'Ufficio Scolastico provinciale evidenzia che il punto di forza progettuale di questo corso è la capacità di essere interfaccia tra il comparto umanistico e le professioni nel campo delle imprese, con particolare riguardo alle competenze interpretative e comunicative conseguite negli ambiti delle lingue e letterature straniere.

Nell'esprimere il proprio apprezzamento il Comitato sottolinea la significatività della presenza di un percorso specialistico per chi intenda affrontare la professione dell'insegnante di lingue e letterature straniere, abbastanza flessibile da potersi saldare sui percorsi di formazione e reclutamento di insegnanti in via di elaborazione a livello nazionale.



#### QUADRO A1.b

**Consultazione con le organizzazioni rappresentative - a livello nazionale e internazionale - della produzione di beni e servizi, delle professioni (Consultazioni successive)**

22/05/2023

Nel 2017-18 il Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Europee e Panamericane (LLEP) ha istituito un Comitato di Indirizzo Internazionale (CII) per prestare maggiore ascolto ai rappresentanti dei diversi ambiti professionali nei quali i laureati in LLEP potranno trovarsi a operare: in primis, l'insegnamento, l'editoria, la traduzione (anche multimediale), le attività culturali organizzate da enti pubblici e privati a livello nazionale e internazionale, nonché la cooperazione internazionale. Tale Comitato continua oggi a operare anche con il Corso di Laurea Magistrale in Intercultural Studies in Languages and Literatures (ISLLI) e si è anzi arricchito in questo ultimo anno con la presenza di laureandi, laureati già inseriti nel mondo del lavoro.

Attraverso una sinergia costante con un comitato di respiro internazionale il Consiglio di Corso di Studi (CdS) raccoglie con sistematicità le istanze che provengono da soggetti esterni più vicini al mondo professionale a cui il CdS stesso si rivolge.

Ai lavori del CII partecipano i rappresentanti del mondo della Scuola, di istituzioni culturali (ad esempio, L'Institut Français di Milano, il Centro Italo-tedesco Villa Vigoni, Bergamo Film-Meeting, Fondazione Dalmine), dell'imprenditoria (nei settori della traduzione, anche multimediale e dell'editoria), delle rappresentanze diplomatiche (Consolato di San Marino presso la Repubblica Dominicana e Consolato della Repubblica Dominicana a Milano), della cooperazione internazionale (Soletterre Onlus, Milano), docenti di università straniere, studenti anche internazionali iscritti al CdS e dottorandi in rappresentanza del mondo della ricerca quale futuro sbocco professionale.

Le istituzioni che partecipano al CII hanno ospitato o sono disponibili a ospitare tirocinanti e concordano sull'importanza dell'interazione fra la dimensione locale e quella internazionale negli studi a livello magistrale; questa interazione si concretizza sia quando si affrontano temi di carattere storico, linguistico, letterario, culturale e sociale, sia quando si concentra l'attenzione su come le tecnologie multimediali più innovative stiano fornendo una chiave di lettura inedita per quegli stessi temi. In questo senso è dunque importante che l'offerta didattica del corso di studi sia sempre più aggiornata e al passo con le esigenze degli studenti, che si trovano ad operare con una quantità crescente di risorse elettroniche,

oltre che del mondo del lavoro, in cui il ruolo della tecnologia è imprescindibile.

La collaborazione avviata con il CII si svolge attraverso incontri a cadenza almeno annuale e con iniziative rivolte agli studenti, quali ad esempio i due seminari svoltisi a marzo e aprile 2018, il primo sulle Digital Humanities e il secondo sul tema della divulgazione della cultura umanistica. In entrambi i casi l'obiettivo, pienamente raggiunto, è stato quello di portare all'attenzione degli studenti la collaborazione avviata fra il CdS e il CII ai fini di una didattica mirata alle esigenze professionali più innovative. Per questo motivo nel 2019 si è deciso di coinvolgere il CII anche nell'organizzazione di iniziative di orientamento in ingresso, al fine di dare agli studenti una prospettiva più accurata sui tratti professionalizzanti del corso; la prima di queste iniziative si è svolta il 9 maggio 2019.

Inoltre, il rapporto di stretta e costante collaborazione instaurato dal CdS con il CII è testimoniato dal fatto che rappresentanti del CII hanno partecipato alle audizioni previste nell'ambito della visita di accreditamento periodico che si sono svolte il 28.11.2018; anche in questo caso è stato possibile mettere in luce come l'offerta didattica sia modulata in sintonia con le esigenze che emergono da un mondo del lavoro in continua evoluzione anche in ambito umanistico.

Nel 2020, a causa dell'emergenza Covid-19, le attività di consultazione e collaborazione sono state sospese. Tuttavia, il Comitato ha ora ripreso le sue attività nella nuova configurazione di cui si è detto sopra attraverso una riunione che si è svolta in modalità telematica il 20.04.2021 e il cui verbale è allegato al presente quadro. La riunione è stata preceduta dall'invio con congruo anticipo del 'Quaderno di Consultazione' e degli indicatori AVA al 09.01.2021, affinché tutti i partecipanti potessero avere contezza dell'attuale configurazione del corso e del suo generale buon andamento. Nel corso della riunione i partecipanti hanno espresso le loro osservazioni in merito alle possibilità di miglioramento dell'offerta didattica, soprattutto per quanto attiene alle competenze che si richiedono oggi in un mondo del lavoro in cui l'ottima preparazione linguistica deve integrarsi con una solida conoscenza delle nuove tecnologie, un'ampia competenza culturale e una sicura disponibilità a raccogliere nuove sfide professionali. Di tali osservazioni si terrà conto soprattutto in sede di stesura dei programmi di insegnamento e di una futura riprogettazione del corso, nel momento in cui ce ne sarà l'occasione. Nel 2022 il CII si è riunito in presenza il 21.06.2022. Il verbale della riunione è allegato unitamente al 'Quaderno di Consultazione'.

Link: <https://ls-islli.unibg.it/it/il-corso/comitato-di-indirizzo> ( Comitato di Indirizzo Internazionale )

Pdf inserito: [visualizza](#)

Descrizione Pdf: Verbale e Quaderno di consultazione del 21 giugno 2022



QUADRO A2.a

Profilo professionale e sbocchi occupazionali e professionali previsti per i laureati

### Operatori nel campo della formazione e di enti e imprese culturali

#### **funzione in un contesto di lavoro:**

Attraverso la competenza e le capacità critiche acquisite nell'analisi delle culture di ambiti linguistici diversi e grazie all'ampia preparazione culturale in campo umanistico, i laureati potranno lavorare con compiti di promozione, organizzazione e produzione nei settori della formazione, dell' editoria e delle attività culturali. In particolare, tra le funzioni principali previste per queste figure professionali si annoverano il lavoro redazionale che riguarda la preparazione di opere librarie e di pubblicazioni nella stampa periodica italiana e straniera, la traduzione di testi letterari e saggistici, nonché l'elaborazione di testi in ambito pubblicitario ed editoriale in italiano e in una o più lingue straniere.

#### **competenze associate alla funzione:**

I laureati del corso di Laurea magistrale in Intercultural Studies in Languages and Literatures acquisiranno

competenze relative alla traduzione letteraria e saggistica, alla didattica delle lingue straniere, all'analisi dei testi letterari e critici in chiave sincronica e diacronica, nonché alla conoscenza delle lingue e delle letterature straniere in prospettiva interculturale.

#### **sbocchi occupazionali:**

I laureati del corso di Laurea magistrale in Intercultural Studies in Languages and Literatures potranno trovare occupazione, sia a livello tecnico-operativo sia a livello dirigenziale, nell'ambito di strutture pubbliche e private, in particolare nei settori:

1. della formazione e dell'insegnamento;
2. della traduzione di testi letterari a livello elevato;
3. della consulenza linguistica e culturale nello spettacolo, nella comunicazione multimediale e nelle attività promosse da enti culturali di rilievo internazionale e/o da rappresentanze diplomatiche sia in Italia sia all'estero.

I laureati che avranno crediti in numero sufficiente in opportuni gruppi di settori potranno accedere ai percorsi di formazione per l'insegnamento secondario sulla base di quanto previsto dalla legislazione vigente.



QUADRO A2.b

Il corso prepara alla professione di (codifiche ISTAT)

1. Specialisti delle relazioni pubbliche, dell'immagine e professioni assimilate - (2.5.1.6.0)
2. Redattori di testi per la pubblicità - (2.5.4.1.3)
3. Interpreti e traduttori di livello elevato - (2.5.4.3.0)
4. Linguisti e filologi - (2.5.4.4.1)
5. Revisori di testi - (2.5.4.4.2)
6. Ricercatori e tecnici laureati nelle scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche - (2.6.2.4.0)
7. Insegnanti di lingue - (2.6.5.5.5)



QUADRO A3.a

Conoscenze richieste per l'accesso

24/03/2022

Per accedere al Corso di Laurea Magistrale in Intercultural Studies in Languages and Literatures (di seguito ISLLI) è necessario aver conseguito una Laurea o diploma universitario di durata triennale in una delle seguenti classi o possedere un altro titolo di studio conseguito all'estero riconosciuto idoneo:

- ex D.M. 270/2004: L-11 (Lingue e Culture Moderne);
- ex D.M. 509/1999: classe 11 (Lingue e Culture Moderne);

Sono altresì ammessi i laureati di vecchio ordinamento (quadriennale) delle lauree in Lingue e letterature straniere e i laureati che, pur provenienti da classi diverse, abbiano acquisito almeno 60 crediti nei SSD indicati qui di seguito come requisiti curricolari:

- 15 CFU in ciascuna di DUE lingue straniere (SSD L-LIN/04-07-12-14-21);
- 15 CFU in ciascuna delle DUE corrispondenti letterature (L-LIN/03-05-06-08-10-11-13-21).

Lo studente dovrà scegliere come lingue e letterature curriculari quelle per le quali è in possesso dei requisiti d'accesso; fanno eccezione le letterature relative a una stessa lingua (omeoglotte, articolate nei seguenti gruppi: a. Letteratura spagnola e Letterature ispano-americane; b. Letteratura inglese e Letteratura anglo-americana), nell'ambito delle quali lo studente può scegliere liberamente la letteratura omeoglotta anche se nella laurea di primo livello ha studiato la letteratura europea di riferimento, o viceversa.

Sono ammissibili come requisiti curriculari anche almeno 30 CFU nei SSD L-LIN/09-15 e L-OR/12-21-22 a condizione che siano stati acquisiti almeno altri 15 CFU nel SSD L-LIN/07 e almeno 15 CFU nei SSD L-LIN/05 o L-LIN/06, oppure almeno 15 CFU nel SSD L-LIN/12 e almeno 15 CFU nei SSD L-LIN/10 o L-LIN/11. In questo caso il percorso scelto dovrà essere monolingue e comprendere le letterature omeoglotte di cui sopra.

La verifica dell'adeguatezza della preparazione personale è obbligatoria, successiva e non sostitutiva della verifica dei requisiti curriculari di cui sopra.

Le modalità di verifica della preparazione personale sono specificate nel Quadro A3.b e rese disponibili di anno in anno sul sito del Corso.



QUADRO A3.b

Modalità di ammissione

22/05/2023

Per l'ammissione alla laurea magistrale degli studenti in possesso dei requisiti curriculari descritti nel quadro A3.a e in possesso di un titolo triennale italiano o straniero riconosciuto idoneo e di CFU in determinati Settori Scientifico-disciplinari qualora tale titolo sia diverso dalla L-11, è richiesta la positiva verifica dell'adeguatezza della personale preparazione. Tale verifica è obbligatoria, ed è successiva e mai sostitutiva della verifica dei requisiti curriculari.

In caso di mancato possesso dei requisiti curriculari lo studente non viene ammesso alla fase di verifica della preparazione personale e deve iscriversi a corsi singoli per integrare i requisiti mancanti in vista dell'iscrizione nell'anno accademico successivo.

La verifica dell'adeguatezza della personale preparazione è svolta secondo i seguenti criteri:

- per i candidati in possesso di un titolo di studio conseguito in Atenei italiani si può considerare assoluta in presenza di voto di laurea non inferiore a 100/110 conseguito negli ultimi 5 anni solari;

- per i candidati studenti di Atenei italiani che non hanno conseguito il titolo di studio triennale alla data di scadenza per la preiscrizione (e sono quindi preiscritti 'con riserva') si può dichiarare assoluta in presenza di una media ponderata degli esami sostenuti fino a quel punto non inferiore a 27/30.

- in tutti gli altri casi, l'ammissione è subordinata al superamento di un colloquio individuale che può svolgersi (se necessario anche attraverso piattaforme telematiche) in lingua italiana o (su richiesta dei candidati) in lingua inglese. Il colloquio - con una Commissione nominata dal Consiglio di Corso di Studio - si impernia sul percorso accademico ed eventualmente anche professionale dei candidati stessi, al fine di verificare la loro idoneità a intraprendere gli studi in questo corso di Laurea magistrale alla luce delle conoscenze e competenze già acquisite, soprattutto in relazione ai settori richiesti tra i requisiti curriculari. Il calendario dei colloqui di ammissione è reso noto nell'ambito del calendario didattico di Dipartimento ed è altresì pubblicato sul sito del CdS. I criteri di valutazione sono determinati dalla Commissione nel rispetto dei principi di coerenza con le conoscenze e preparazione richieste per l'accesso al corso e di non obsolescenza delle conoscenze acquisite.

L'adeguatezza della preparazione personale si ritiene automaticamente verificata per gli studenti in trasferimento da un'altra LM-37.

Per i candidati internazionali richiedenti visto e per tutti i candidati in possesso di titolo accademico estero che accedono alla procedura di prevalutazione online, il colloquio svolto nell'ambito della prevalutazione della carriera progressa ai fini dell'iscrizione a corsi di laurea magistrale sostituisce la verifica della preparazione iniziale valida per la generalità degli studenti.

Il colloquio di prevalutazione verte sul percorso accademico ed eventualmente anche professionale dei candidati stessi, al fine di verificare la loro idoneità a intraprendere gli studi in questo corso di Laurea magistrale alla luce delle conoscenze e competenze già acquisite, soprattutto in relazione ai settori scientifico-disciplinari degli insegnamenti erogati.

Link: <https://ls-islli.unibg.it/it/come-fare/isciversi> ( Come fare per iscriversi )



26/03/2022

Il Corso di Laurea magistrale in Intercultural Studies in Languages and Literatures (ISLLI) sviluppa e potenzia in primo luogo i contenuti culturali e gli obiettivi formativi del Corso di Laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere Moderne (L-11), ma permette di proseguire la carriera di studio anche con provenienza da altri corsi di laurea triennali di ambito umanistico.

Il Corso si caratterizza per il plurilinguismo e la flessibilità del piano di studio: tutte le lingue e le letterature sono insegnate nelle rispettive lingue, mentre per le altre discipline gli studenti possono scegliere insegnamenti in inglese o in italiano.

In particolare il corso si prefigge di:

- Integrare e affinare la conoscenza di due letterature straniere (europee e panamericane) secondo prospettive comparatistiche, compatibili, tra l'altro, con il progetto di laurea magistrale internazionale (di doppio titolo), già operativo dal 2013-2014.

- Specializzare le competenze in una o due lingue straniere con particolare riguardo alle attività di traduzione saggistica e letteraria dalle lingue straniere nella lingua italiana, approfondendo altresì le conoscenze metalinguistiche relative alle lingue oggetto di studio.

- Affinare le capacità comunicative – espressive e argomentative – scritte e orali nella lingua italiana e nella lingua straniera, nella quale vengono erogati i corsi delle letterature e delle lingue straniere, nonché dell'analisi e dell'interpretazione dei prodotti artistici, letterari e culturali.

- Approfondire le conoscenze filologiche relative alle letterature e alle lingue straniere scelte come oggetto di studio.

- Approfondire le conoscenze dell'area storica in prospettiva internazionale e interculturale grazie agli insegnamenti pertinenti attivati come discipline caratterizzanti.

- Fornire gli strumenti funzionali all'acquisizione di capacità professionali adeguate per affrontare:

a) l'uso di metodologie storico-critiche, filologiche e storico-linguistiche in vista di futuri ruoli di insegnamento e di ricerca tramite una più approfondita padronanza dell'italiano e delle lingue straniere di riferimento; più precisamente, il conseguimento degli obiettivi formativi prefigurati permette di accedere ai concorsi per l'ammissione ai dottorati di ricerca e

alle scuole di dottorato negli ambiti delle discipline umanistiche. Il corso intende inoltre fornire gli strumenti metodologici e disciplinari indispensabili per avviare alla formazione degli insegnanti di livello secondario;

b) attività di interpretariato e di traduzione a livello elevato, individuando le esigenze del committente e facendo uso di un patrimonio lessicale mirato alle esigenze professionali;

c) attività relative al lavoro editoriale sia da un punto di vista strettamente tecnico (revisione dei testi, correzione di bozze, uso di strumenti informatici e multimediali), sia dal punto di vista del coordinamento delle attività (selezione di testi, programmazione, promozione all'esterno).

d) attività di promozione e diffusione di contenuti culturali attraverso strumenti innovativi e con modalità che riflettano in misura costantemente aggiornata le esigenze di un mondo del lavoro non solo locale, ma anche sempre più aperto sul piano internazionale.

In ragione di ciò, il CdS di ISLLI si articola in aree di apprendimento dedicate ai diversi obiettivi formativi sopra delineati, che sono così definite:

a) area LETTERARIA, costituita da discipline che concorrono a fornire uno spettro di contenuti tali da padroneggiare in modo diacronico e sincronico conoscenze relative ai processi di evoluzione del patrimonio critico-culturale europeo secondo una prospettiva privilegiata (in base alle culture letterarie di riferimento) e in relazione alle necessità di mediazione della complessità culturale contemporanea; in ciò si integra la formazione per una conoscenza storico-letteraria e retorica di alto livello dei testi;

b) area LINGUISTICA e STORICO-LINGUISTICA costituita da discipline intese a garantire una capacità di comprensione e di comunicazione scritta e orale tale da consentire l'efficacia dell'intero percorso didattico a livello di laurea magistrale e ottemperare così ai requisiti richiesti dagli sbocchi professionali già menzionati.

c) area FILOLOGICA costituita da discipline volte a sviluppare la necessaria consapevolezza legata alla storia delle lingue.

d) area STORICO-CULTURALE, costituita da discipline che intendono fornire strumenti di contesto delle conoscenze acquisite e collocarle in una prospettiva internazionale, fornendo articolate conoscenze relative soprattutto all'epoca contemporanea, in modo da situare i fenomeni culturali oggetto di studio in un più preciso orizzonte interculturale.

A questo percorso formativo si aggiunge un'idoneità di Informatica calibrata sul ruolo crescente che le Digital Humanities hanno assunto nel mondo contemporaneo.

La formazione può prevedere un tirocinio formativo; in alternativa un laboratorio per l'acquisizione di altre competenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro.

 **QUADRO**  
A4.b.1  


**Conoscenza e comprensione, e Capacità di applicare conoscenza e comprensione: Sintesi**

<b>Conoscenza e capacità di comprensione</b>	Alla fine del percorso di studi il laureato magistrale possiede una conoscenza approfondita di due letterature straniere europee o panamericane e un'elevata conoscenza teorica e pratica di una o due tra le lingue che le veicolano; possiede	
--	---	--

inoltre ampie competenze relative all'analisi traduttologica, filologica e critico-letteraria. A ciò si aggiungono articolate conoscenze in ambito storico, nella didattica delle lingue straniere e nella comparatistica. La sinergia fra le aree didattiche concorre a sviluppare le seguenti conoscenze e forme di comprensione:

- conoscenze letterarie, che si ampliano in senso critico, riconoscendone la tipologia e le caratteristiche retorico-stilistiche in relazione alla loro spendibilità sul piano comunicativo e argomentativo, pensandole peraltro in sinergia con gli eventi storici cui sono connesse e con le tradizioni letterarie, culturali e artistiche europee e panamericane;
- conoscenze metodologiche relative alla storia della critica letteraria e alla comparatistica;
- conoscenze e competenze linguistiche equiparabili al livello C2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento, in relazione alla pratica della lettura, della comunicazione orale e scritta e della dimensione diacronica dei fenomeni presi in considerazione;
- conoscenze relative alle problematiche legate alla corretta storicizzazione e attualizzazione dei testi medievali;
- conoscenza della storia moderna e contemporanea dell'Europa, del Nord America e dei paesi dell'America Latina, anche e soprattutto in prospettiva interculturale.

Le conoscenze e capacità di comprensione di cui sopra sono verificate con le modalità specificate nei singoli programmi d'esame per quanto attiene agli insegnamenti degli ambiti delle lingue e delle letterature moderne, delle metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria, nonché delle discipline linguistico-letterarie, storiche, psico-pedagogiche e demotnoantropologiche.

**Capacità di applicare conoscenza e comprensione**

Attraverso le specifiche abilità acquisite nel campo della comprensione e dell'interpretazione dei testi letterari gli studenti si dotano di strumenti di giudizio critico, ermeneutico ed estetico, nonché storico-culturale in relazione agli studi letterari, finalizzato alla redazione di testi critici o di testi destinati alla divulgazione; imparano altresì a conferire alle loro conoscenze una funzione di mediazione critica tra culture ed esperienze professionali diverse. Analogamente gli studenti acquisiscono le competenze necessarie a decodificare testi e contesti culturali complessi, affinando le tecniche didattiche e traduttologiche delle lingue straniere e approfondendo studi teorici sulle tipologie testuali che possono essere spesi nell'insegnamento, nella ricerca, nell'editoria e nell'ambito pubblicitario o della comunicazione culturale a livello nazionale e internazionale. In questo senso anche l'approfondimento della dimensione diacronica dei processi considerati è particolarmente utile sul piano applicativo, poiché permette una disamina dei fenomeni basata sulla consapevolezza della loro dimensione storica e ne permette l'eventuale attualizzazione. La capacità di ragionare secondo schemi macroepocali e interculturali, approfondendo la capacità di collegare a questi problematiche politiche e sociali che riguardano specifici nuclei tematici, permette di organizzare le periodizzazioni in accordo con varie impostazioni storiografiche e di riflettere sulle stesse in modo critico.

La capacità di applicare le conoscenze e capacità di comprensione di cui sopra sono verificate con le modalità specificate nei singoli programmi d'esame per quanto attiene agli insegnamenti degli ambiti delle lingue e delle letterature moderne, delle metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria, nonché delle discipline linguistico-letterarie, artistiche, storiche, psico-pedagogiche e demotnoantropologiche.

### Conoscenza e comprensione

Le principali aree didattiche in cui si articola il corso di Laurea Magistrale in Intercultural Studies in Languages and Literatures (ISLLI) sono le seguenti: a) LETTERARIA; b) LINGUISTICA e STORICO-LINGUISTICA; c) FILOLOGICA; d) STORICO-CULTURALE. Tali aree concorrono a sviluppare le conoscenze e le forme di comprensione esplicitate in dettaglio qui di seguito, la cui acquisizione è verificata sia in itinere sia nelle diverse prove d'esame e, in ultima analisi, con la tesi di laurea magistrale. In tutte queste aree le conoscenze e capacità di comprensione previste dai programmi si sviluppano anche grazie all'uso di una didattica aggiornata nei diversi ambiti di studio; inoltre, le attività di laboratorio e tirocinio previste dal piano di studio sviluppano competenze applicative tali da mettere il laureato magistrale in grado di affrontare e comprendere nuovi argomenti e problematiche concernenti le aree disciplinari presenti nel percorso di studi.

### Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Si vedano le informazioni di dettaglio presenti nelle diverse aree.

#### Le conoscenze e capacità sono conseguite e verificate nelle seguenti attività formative:

[Visualizza Insegnamenti](#)

[Chiudi Insegnamenti](#)

ANGLO - AMERICAN LITERATURE LM I [url](#)

ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM II [url](#)

COMPARATIVE LITERATURE LM [url](#)

DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM II [url](#)

DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM I [url](#)

DEUTSCHSPRACHIGE LITERATUREN EUROPAS LM I [url](#)

DEUTSCHSPRACHIGE LITERATUREN EUROPAS LM II [url](#)

DIDATTICA DELLE LINGUE STRANIERE MODERNE [url](#)

ENGLISH LANGUAGE AND TRANSLATION LM I [url](#)

ENGLISH LANGUAGE LM II 2 B [url](#)

ENGLISH LITERATURE LM I [url](#)

ENGLISH LITERATURE LM II [url](#)

FILOLOGIA ROMANZA AVANZATA [url](#)

FILOLOGIA SLAVA AVANZATA [url](#)

FINAL DISSERTATION [url](#)

HISTORICAL LINGUISTICS [url](#)

HISTORY OF NORTH AMERICA [url](#)

HISTORY OF THE ENGLISH LANGUAGE [url](#)

INFORMATICA PER LE DIGITAL HUMANITIES [url](#)  
LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM I [url](#)  
LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM II [url](#)  
LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM I [url](#)  
LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM II [url](#)  
LETTERATURA ITALIANA LM [url](#)  
LITERATURA ESPAÑOLA DE LOS SIGLOS DE ORO LM I [url](#)  
LITERATURA ESPAÑOLA DE LOS SIGLOS DE ORO LM II [url](#)  
LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM I [url](#)  
LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM II [url](#)  
LITTERATURE FRANÇAISE DES PAYS EUROPEENS LM I [url](#)  
LITTERATURE FRANÇAISE ET IMAGINAIRES TRANSCULTURELS LM II [url](#)  
METODOLOGIA E STORIA DELLA CRITICA LETTERARIA [url](#)  
RUSSKAJA LITERATURA LM I [url](#)  
RUSSKAJA LITERATURA LM II [url](#)  
RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM I [url](#)  
RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM II [url](#)  
STORIA CONTEMPORANEA [url](#)  
STORIA DELLE AMERICHE NEI PROCESSI INTERCULTURALI [url](#)  
TEORIA E STORIA DELLA TRADUZIONE LETTERARIA [url](#)  
TEXTUAL CRITICISM AND TRANSMEDIAL STUDIES [url](#)  
TRAINEESHIP [url](#)  
WORKSHOP [url](#)

## AREA LETTERARIA

### Conoscenza e comprensione

Gli studenti acquisiscono elevate conoscenze letterarie, che si ampliano in senso critico, riconoscendone la tipologia e le caratteristiche retorico-stilistiche in relazione alla loro spendibilità sul piano comunicativo e argomentativo, pensandole peraltro in sinergia con gli eventi storici cui sono connesse e con le tradizioni letterarie, culturali e artistiche europee ed extraeuropee. Sul piano della comprensione l'attenzione si concentra sul potenziale di significazione critica dei saperi letterari, individuandone la funzione euristica in ambiti professionali eterogenei; analogamente si comprende come le opere analizzate si inseriscano in un contesto storico letterario congruente, estrapolandone il potenziale poetico ed epistemologico. Le letterature straniere si avvalgono inoltre delle conoscenze storico-critiche, teorico-culturali, ermeneutiche ed estetiche che derivano dalla didattica relativa alla metodologia e storia della critica e della traduzione letteraria, nonché delle letterature comparate, e interagiscono anche con le competenze che si acquisiscono nelle lingue straniere.

### Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Gli studenti acquisiscono specifiche abilità nel campo della comprensione e dell'interpretazione dei testi letterari affrontati in un contesto seminariale che rende possibile, tramite la lettura in lingua originale, di controllare anche la qualità della fonazione e dell'intonazione, permettendo interventi correttivi; si dotano di specifici strumenti di giudizio critico, ermeneutico ed estetico, nonché storico-culturale, in relazione agli studi letterari, finalizzato alla redazione di testi critici o destinati alla divulgazione; imparano a conferire alle loro conoscenze una funzione di mediazione critica tra culture ed esperienze professionali diverse.

### Le conoscenze e capacità sono conseguite e verificate nelle seguenti attività formative:

[Visualizza Insegnamenti](#)

[Chiudi Insegnamenti](#)

ANGLO - AMERICAN LITERATURE LM I [url](#)

ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM II [url](#)

COMPARATIVE LITERATURE LM [url](#)

DEUTSCHSPRACHIGE LITERATUREN EUROPAS LM I [url](#)  
DEUTSCHSPRACHIGE LITERATUREN EUROPAS LM II [url](#)  
ENGLISH LITERATURE LM I [url](#)  
ENGLISH LITERATURE LM II [url](#)  
FINAL DISSERTATION [url](#)  
INFORMATICA PER LE DIGITAL HUMANITIES [url](#)  
LETTERATURA ITALIANA LM [url](#)  
LITERATURA ESPAÑOLA DE LOS SIGLOS DE ORO LM I [url](#)  
LITERATURA ESPAÑOLA DE LOS SIGLOS DE ORO LM II [url](#)  
LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM I [url](#)  
LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM II [url](#)  
LITTERATURE FRANÇAISE DES PAYS EUROPEENS LM I [url](#)  
LITTERATURE FRANÇAISE ET IMAGINAIRES TRANSCULTURELS LM II [url](#)  
METODOLOGIA E STORIA DELLA CRITICA LETTERARIA [url](#)  
RUSSKAJA LITERATURA LM I [url](#)  
RUSSKAJA LITERATURA LM II [url](#)  
TEORIA E STORIA DELLA TRADUZIONE LETTERARIA [url](#)  
TRAINEESHIP [url](#)  
WORKSHOP [url](#)

## AREA LINGUISTICA e STORICO-LINGUISTICA

### Conoscenza e comprensione

Gli studenti acquisiscono conoscenze e competenze linguistiche equiparabili al livello C2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento, in relazione alla pratica della lettura, della comunicazione orale e scritta e della traduzione, sapendo gestire l'analisi del discorso tramite adeguate conoscenze morfo-sintattiche, lessicali, pragmatiche e stilistiche e organizzando il discorso critico nella competenza specialistica di riferimento. La conoscenza della lingua al livello richiesto si riferisce anche alla comprensione della teoria e della critica della traduzione, che si approfondisce anche con attività di laboratorio pensate per affinare le competenze relative agli usi e alle pratiche della traduzione. Accanto a questo, si presta attenzione alla didattica delle lingue straniere e alla dimensione diacronica dei fenomeni presi in considerazione; concorre a ciò anche la Linguistica storica, che ha lo scopo di individuare e applicare nella ricerca i principi che regolano lo sviluppo di una lingua naturale nella diacronia, secondo i principi dell'analisi fonetica, morfosintattica e semantica.

### Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Gli studenti acquisiscono le competenze necessarie a decodificare testi e contesti culturali complessi, affinando le tecniche traduttologiche grazie a un inquadramento teorico e a esperienze pratiche; sono previsti studi delle tipologie testuali che possono essere spesi nell'insegnamento, nella ricerca, nell'editoria e nell'ambito pubblicitario o artistico.

### Le conoscenze e capacità sono conseguite e verificate nelle seguenti attività formative:

[Visualizza Insegnamenti](#)

[Chiudi Insegnamenti](#)

DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM II [url](#)  
DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM I [url](#)  
DIDATTICA DELLE LINGUE STRANIERE MODERNE [url](#)  
ENGLISH LANGUAGE AND TRANSLATION LM I [url](#)  
ENGLISH LANGUAGE LM II 2 B [url](#)  
FINAL DISSERTATION [url](#)  
HISTORICAL LINGUISTICS [url](#)  
HISTORY OF THE ENGLISH LANGUAGE [url](#)  
LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM I [url](#)  
LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM II [url](#)

LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM I [url](#)  
LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM II [url](#)  
RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM I [url](#)  
RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM II [url](#)  
TRAINEESHIP [url](#)  
WORKSHOP [url](#)

## AREA FILOLOGICA

### Conoscenza e comprensione

Gli studenti acquisiscono un'elevata conoscenza delle letterature medievali attraverso l'indagine scrupolosa del dato testuale e comprendono le problematiche legate alla corretta storicizzazione e attualizzazione dei testi. Un ulteriore obiettivo è l'acquisizione di conoscenze relative alla traduzione interlinguistica e intersemiotica.

### Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Gli studenti imparano ad analizzare testi medievali e a indagare la loro trasmissione nel tempo, sviluppando capacità di analisi critica rispetto a qualsiasi tipo di testo. Sanno inoltre analizzare le possibili forme di attualizzazione dei testi medievali e in particolare acquisiscono competenze relative ai processi di traduzione.

**Le conoscenze e capacità sono conseguite e verificate nelle seguenti attività formative:**

[Visualizza Insegnamenti](#)

[Chiudi Insegnamenti](#)

FILOLOGIA ROMANZA AVANZATA [url](#)

FILOLOGIA SLAVA AVANZATA [url](#)

FINAL DISSERTATION [url](#)

TEXTUAL CRITICISM AND TRANSMEDIAL STUDIES [url](#)

TRAINEESHIP [url](#)

WORKSHOP [url](#)

## AREA STORICO-CULTURALE

### Conoscenza e comprensione

Gli studenti acquisiscono un'elevata conoscenza della storia moderna e contemporanea dell'Europa, del Nord America e dei paesi dell'America Latina a seconda della specificità del percorso di studi.

### Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Gli studenti imparano a ragionare secondo schemi macroepocali, approfondendo nel contempo la capacità di collegare a questi problematiche politiche, culturali e sociali che riguardano specifici nuclei tematici. Insegnamenti dedicati alla storia dell'America del Nord e del Sud permettono di approfondire in modo articolato la storia dei movimenti sociali nell'epoca contemporanea secondo un approccio che ben si collega anche alle prospettive epistemiche e ideologiche proprie degli studi culturali. Una delle principali abilità acquisite attraverso i corsi di storia è infatti quella di saper organizzare le periodizzazioni in accordo con varie impostazioni storiografiche, il che costituisce un'abilità preziosa nell'ambito dell'insegnamento, della ricerca e della direzione artistica.

**Le conoscenze e capacità sono conseguite e verificate nelle seguenti attività formative:**

[Visualizza Insegnamenti](#)

[Chiudi Insegnamenti](#)

FINAL DISSERTATION [url](#)

HISTORY OF NORTH AMERICA [url](#)

STORIA CONTEMPORANEA [url](#)

STORIA DELLE AMERICHE NEI PROCESSI INTERCULTURALI [url](#)

TRAINEESHIP [url](#)

WORKSHOP [url](#)



QUADRO A4.c

Autonomia di giudizio  
Abilità comunicative  
Capacità di apprendimento

<b>Autonomia di giudizio</b>	<p>I laureati dovranno possedere la capacità di formulare giudizi autonomi sulla base dei contenuti e dei valori trasmessi dalla formazione universitaria. Essi sapranno seguire percorsi individuali di approfondimento, di integrazione e di adeguamento del sapere acquisito in relazione ai diversi contesti sociali e professionali nazionali e internazionali. Nel confronto con le diverse culture, come nei progetti di ricerca, sapranno sottoporre a costante verifica la correttezza dei propri assunti e le ipotesi di soluzione dei problemi, essendo disponibili a modificarli quando si dimostrino non più sostenibili o appropriati. L'obiettivo dell'autonomia di giudizio viene sviluppato e verificato in tutti gli insegnamenti attraverso la valorizzazione di un sapere critico aperto alle problematizzazioni specifiche di ogni ambito disciplinare.</p>	
<b>Abilità comunicative</b>	<p>I laureati dovranno saper comunicare in modo comprensibile e sistematico, analitico e sintetico, in forma orale e scritta, anche in lingua straniera, le conoscenze acquisite, le loro interpretazioni, e i presupposti che le orientano. Essi dovranno inoltre saper sviluppare una argomentazione coerente, anche di tipo teorico, modulata in relazione a destinatari di diversa provenienza sociale e culturale. Dovranno quindi saper interagire in modo appropriato e adeguatamente informato in contesti internazionali e interculturali.</p> <p>Le abilità comunicative in lingua straniera saranno acquisite anche attraverso la didattica degli insegnamenti svolti nella lingua di riferimento. In tutti gli insegnamenti in lingua italiana le abilità comunicative, in forma orale e scritta, saranno esercitate attraverso un'interazione dialogica continua, insita nella modalità seminariale della didattica. La verifica di queste abilità avverrà nelle relazioni orali e scritte previste dall'attività seminariale o dalla stessa prova d'esame. Il possesso di tali abilità verrà inoltre verificato nella prova finale.</p>	
<b>Capacità di apprendimento</b>	<p>I laureati dovranno essere in grado di integrare, sviluppare e potenziare in modo autonomo le conoscenze acquisite in direzioni anche innovative e comunque funzionali alle loro attività di ricerca e professionali, facendo ricorso in modo criticamente avvertito anche alle risorse informatiche, bibliotecarie e d'archivio. Dovranno essere in grado di trarre profitto dalla eterogeneità culturale e linguistica dei saperi proposti e dalla articolata strumentazione teorica che li accompagna per elaborare proposte organizzative e gestionali, per circoscrivere</p>	

e definire i problemi e per delinearne i processi di soluzione (problem solving), nonché per redigere progetti di ricerca innovativi.

Gli ambiti specifici in cui le capacità di apprendimento potranno essere affinate sono le attività individuali o di gruppi sia nella didattica dei corsi singoli (stesura di relazioni scritte, presentazioni orali) sia nell'ambito dei laboratori e dei tirocini svolti in Italia o all'estero. Si prevede che l'acquisizione di capacità di apprendimento possa essere messa a frutto in modo ottimale nella elaborazione della prova finale, che, anche per questo obiettivo, rappresenta il luogo principale di verifica.



QUADRO A4.d

Descrizione sintetica delle attività affini e integrative

21/02/2022

Le attività affini e integrative si articolano negli ambiti di seguito illustrati.

L'ambito della letteratura italiana è inteso come integrante del percorso di studio, tenendo conto sia della prospettiva europea sia di quella panamericana. In particolare, trattandosi di un Corso di Studio internazionalizzato, si configura come un ambito importante anche per gli studenti internazionali per i quali la cifra dell'interculturalità si declina anche attraverso l'italianistica.

Gli ambiti della linguistica, invece, comprendenti la glottologia e la didattica delle lingue straniere, sono funzionali alle professionalità finalizzate all'insegnamento delle lingue e delle letterature straniere nonché dell'italiano come lingua seconda o straniera, prevedendo da una parte approfondimenti metalinguistici e di linguistica storica e dall'altra il raggiungimento di competenze specificamente didattiche.



QUADRO A5.a

Caratteristiche della prova finale

24/03/2022

La prova finale può essere una dissertazione concernente qualsiasi disciplina prevista dal piano degli studi della laurea magistrale nella quale siano stati conseguiti almeno 6 cfu. La prova finale potrà anche consistere in una traduzione, da una delle lingue straniere studiate all'italiano, di testi letterari o di testi critici commentati, criticamente annotata e corredata da relativa introduzione.

Nell'elaborato sarà necessario dimostrare di saper circoscrivere l'ambito della ricerca e progettare le fasi di elaborazione. Sulla base di una bibliografia critica opportunamente selezionata, l'elaborato dovrà sviluppare un'argomentazione coerente, nella quale si dimostri anche autonomia rispetto alle fonti consultate.

La prova finale è svolta in modo originale dallo studente con la supervisione di un docente relatore e di un correlatore e consiste in una tesi scritta, nella quale il candidato deve dimostrare di possedere le capacità di comprensione, applicazione e autonomia di giudizio previste dagli obiettivi didattici del Corso, nonché le conoscenze specifiche acquisite e le sue capacità comunicative.



18/07/2023

La prova finale, consistente in un elaborato scritto, può essere redatto in lingua italiana o in lingua straniera e sarà discusso in lingua italiana o, anche, in lingua straniera, previo accordo con il docente supervisore.

La prova finale potrà consistere anche in una traduzione in italiano (da una delle lingue straniere studiate), di testi letterari o di saggistica; il lavoro di traduzione dovrà essere corredato da un'introduzione e da annotazioni critiche e riferimenti bibliografici pertinenti.

La prova finale è presentata dallo studente in una delle sessioni di laurea previste dal calendario didattico del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere; l'iscrizione all'esame di laurea può essere convalidata dal docente relatore solo quando l'elaborato sia stato approvato nella misura di almeno due terzi. Per le modalità di valutazione si rinvia al Regolamento Prove Finali e Tesi di laurea magistrale del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere.

Su richiesta degli interessati è previsto il rilascio di un 'Diploma Supplement', cioè di un certificato (anche in lingua inglese e conforme a modelli adottati nei paesi europei) che riporta le principali indicazioni relative al percorso seguito da ogni studente per conseguire il titolo (v. Regolamento Didattico di Ateneo, art. 3, comma 4).

Link: <https://ls-isli.unibg.it/it/come-fare/laurearsi> ( Regole e modulistica concernenti le tesi di laurea )



Attività caratterizzanti	settore	CFU Ins	CFU Off	CFU Rad
Lingue e Letterature moderne	L-LIN/03 Letteratura francese	216	54	54 - 54
	↳ LITTERATURE FRANÇAISE DES PAYS EUROPEENS LM I (1 anno) - 9 CFU - semestrale			
	↳ LITTERATURE FRANÇAISE ET IMAGINAIRES TRANSCULTURELS LM II (2 anno) - 9 CFU - annuale			
	L-LIN/04 Lingua e traduzione - lingua francese			
	↳ LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM I (1 anno) - 9 CFU - annuale			
	↳ LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM II (2 anno) - 9 CFU - annuale			
	L-LIN/05 Letteratura spagnola			
	↳ LITERATURA ESPAÑOLA DE LOS SIGLOS DE ORO LM I (1 anno) - 9 CFU - annuale			
	↳ LITERATURA ESPAÑOLA DE LOS SIGLOS DE ORO LM II (2 anno) - 9 CFU - annuale			
	L-LIN/06 Lingua e letterature ispano-americane			
	↳ LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM I (1 anno) - 9 CFU - semestrale			
	↳ LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM II (2 anno) - 9 CFU - annuale			
	L-LIN/07 Lingua e traduzione - lingua spagnola			
	↳ LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM I (1 anno) - 9 CFU - annuale			
↳ LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM II (2 anno) - 9 CFU				
L-LIN/10 Letteratura inglese				
↳ ENGLISH LITERATURE LM I (1 anno) - 9 CFU - semestrale				
↳ ENGLISH LITERATURE LM II (2 anno) - 9 CFU - annuale				

	<p>L-LIN/11 Lingue e letterature anglo-americane</p> <hr/> <p>↳ <i>ANGLO - AMERICAN LITERATURE LM I (1 anno) - 9 CFU - semestrale</i></p> <hr/> <p>↳ <i>ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM II (2 anno) - 9 CFU - annuale</i></p> <hr/> <p>L-LIN/12 Lingua e traduzione - lingua inglese</p> <hr/> <p>↳ <i>ENGLISH LANGUAGE AND TRANSLATION LM I (1 anno) - 9 CFU</i></p> <hr/> <p>↳ <i>HISTORY OF THE ENGLISH LANGUAGE (2 anno) - 9 CFU - annuale</i></p> <hr/> <p>L-LIN/13 Letteratura tedesca</p> <hr/> <p>↳ <i>DEUTSCHSPRACHIGE LITERATUREN EUROPAS LM I (1 anno) - 9 CFU - semestrale</i></p> <hr/> <p>↳ <i>DEUTSCHSPRACHIGE LITERATUREN EUROPAS LM II (2 anno) - 9 CFU - annuale</i></p> <hr/> <p>L-LIN/14 Lingua e traduzione - lingua tedesca</p> <hr/> <p>↳ <i>DEUTSCHE SPRACHE UND UBERSETZUNG LM I (1 anno) - 9 CFU - annuale</i></p> <hr/> <p>↳ <i>DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM II (2 anno) - 9 CFU - annuale</i></p> <hr/> <p>L-LIN/21 Slavistica</p> <hr/> <p>↳ <i>RUSSKAJA LITERATURA LM I (1 anno) - 9 CFU - annuale</i></p> <hr/> <p>↳ <i>RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM I (1 anno) - 9 CFU - annuale</i></p> <hr/> <p>↳ <i>RUSSKAJA LITERATURA LM II (2 anno) - 9 CFU - annuale</i></p> <hr/> <p>↳ <i>RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM II (2 anno) - 9 CFU - annuale</i></p> <hr/>			
<p>Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria</p>	<p>L-FIL-LET/09 Filologia e linguistica romanza</p> <hr/> <p>↳ <i>FILOLOGIA ROMANZA AVANZATA (1 anno) - 6 CFU - semestrale</i></p> <hr/> <p>↳ <i>FILOLOGIA ROMANZA AVANZATA (1 anno) - 6 CFU</i></p> <hr/> <p>L-FIL-LET/14 Critica letteraria e letterature comparate</p> <hr/> <p><i>COMPARATIVE LITERATURE LM (2 anno) - 6 CFU -</i></p>	<p>30</p>	<p>12</p>	<p>12 - 12</p>

	<p>↳ <i>annuale</i></p> <hr/> <p>↳ <i>METODOLOGIA E STORIA DELLA CRITICA LETTERARIA (2 anno) - 6 CFU - annuale</i></p> <hr/> <p>L-FIL-LET/15 Filologia germanica</p> <hr/> <p>↳ <i>TEXTUAL CRITICISM AND TRANSMEDIAL STUDIES (1 anno) - 6 CFU - semestrale</i></p> <hr/>			
Discipline linguistico-letterarie, artistiche, storiche, demotnoantropologiche e filosofiche	<p>M-STO/04 Storia contemporanea</p> <hr/> <p>↳ <i>STORIA CONTEMPORANEA (1 anno) - 6 CFU - semestrale</i></p> <hr/> <p>SPS/05 Storia e istituzioni delle Americhe</p> <hr/> <p>↳ <i>HISTORY OF NORTH AMERICA (1 anno) - 6 CFU - semestrale</i></p> <hr/> <p>↳ <i>STORIA DELLE AMERICHE NEI PROCESSI INTERCULTURALI (1 anno) - 6 CFU - semestrale</i></p> <hr/>	18	6	6 - 6
<b>Minimo di crediti riservati dall'ateneo: 72 (minimo da D.M. 48)</b>				
<b>Totale attività caratterizzanti</b>			72	72 - 72

Attività affini	settore	CFU Ins	CFU Off	CFU Rad
Attività formative affini o integrative	L-FIL-LET/10 Letteratura italiana	30	12	12 - 12 min 12
	↳ <i>LETTERATURA ITALIANA LM (2 anno) - 6 CFU - annuale</i>			
	L-FIL-LET/14 Critica letteraria e letterature comparate			
	↳ <i>TEORIA E STORIA DELLA TRADUZIONE LETTERARIA (2 anno) - 6 CFU - annuale</i>			
L-LIN/01 Glottologia e linguistica				
↳ <i>HISTORICAL LINGUISTICS (1 anno) - 6 CFU - semestrale</i>				
L-LIN/02 Didattica delle lingue moderne				
↳ <i>DIDATTICA DELLE LINGUE STRANIERE MODERNE (1 anno) - 6 CFU</i>				

- annuale		
L-LIN/12 Lingua e traduzione - lingua inglese		
↳ ENGLISH LANGUAGE LM II 2 B (2 anno) - 6 CFU - annuale		
<b>Totale attività Affini</b>	12	12 - 12

Altre attività		CFU	CFU Rad
A scelta dello studente		9	9 - 9
Per la prova finale		9	9 - 9
Ulteriori attività formative (art. 10, comma 5, lettera d)	Ulteriori conoscenze linguistiche	-	0 - 6
	Abilità informatiche e telematiche	6	6 - 6
	Tirocini formativi e di orientamento	12	0 - 12
	Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro	-	0 - 12
Minimo di crediti riservati dall'ateneo alle Attività art. 10, comma 5 lett. d		18	
Per stages e tirocini presso imprese, enti pubblici o privati, ordini professionali		-	-
<b>Totale Altre Attività</b>		36	36 - 54

<b>CFU totali per il conseguimento del titolo</b>	<b>120</b>	
<b>CFU totali inseriti</b>	120	120 - 138

## INTERCULTURAL STUDIES IN LANGUAGES AND LITERATURES (ISLLI) A.A. 2023-2024

## COORTE 2023

## I ANNO

Tipologia attività formative (T.A.F.)	Numero progressivo o esami	Codice attività didattica	Denominazione attività didattica	CFU Attività didattica	Settori	Referente attività didattica	Note	Sottoperiodo	Docente titolare unità didattica (U.D.)
CARATTERIZZANTE (Lingue e letterature moderne)	1	57239-ENG	ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM I	9	L-LIN/11	Prof. De Biasio	Prima annualità della prima letteratura scelta, per 9 cfu.	I, II	Prof. De Biasio
		57250-ENG	LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM I		L-LIN/06	Prof. Corti		I, II	Prof. Corti
		57243-ENG	ENGLISH LITERATURE LM I		L-LIN/10	Prof. Nicora		I, II	Prof. Nicora
		57251-ENG	LITTERATURE FRANÇAISE DES PAYS EUROPEENS LM I		L-LIN/03	Prof. Scotto		I, II	Prof. Scotto
		57238-ENG	RUSKAJA LITERATURA LM I		L-LIN/21	Prof. Discacciati		I,II, III, IV	Prof. Discacciati
		57240-ENG	DEUTSCHSPRACHIGE LITERATUREN EUROPAS LM I		L-LIN/13	Prof. Agazzi		I, II	Prof. Agazzi
		57249-ENG	LITERATURA ESPAÑOLA DE LOS SIGLOS DE ORO LM I		L-LIN/05	Prof. Bianchi		I, II	Prof. Bianchi
CARATTERIZZANTE (Lingue e letterature moderne)	2	57239-ENG	ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM I	9	L-LIN/11	Pro. De Biasio	Prima annualità della seconda letteratura scelta, per 9 cfu. Ai fini di un potenziamento della competenza plurilinguistica e pluriculturale, si consiglia di scegliere una letteratura erogata in una lingua diversa da quella scelta per l'esame n. 1.	I, II	Prof. De Biasio
		57250-ENG	LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM I		L-LIN/06	Prof. Corti		I, II	Prof. Corti
		57243-ENG	ENGLISH LITERATURE LM I		L-LIN/10	Prof. Nicora		I, II	Prof. Nicora
		57251-ENG	LITTERATURE FRANÇAISE DES PAYS EUROPEENS LM I		L-LIN/03	Prof. Scotto		I, II	Prof. Scotto
		57238-ENG	RUSKAJA LITERATURA LM I		L-LIN/21	Prof. Discacciati		I,II,III, IV	Prof. Discacciati
		57240-ENG	DEUTSCHSPRACHIGE LITERATUREN EUROPAS LM I		L-LIN/13	Prof. Agazzi		I, II	Prof. Agazzi
		57249-ENG	LITERATURA ESPAÑOLA DE LOS SIGLOS DE ORO LM I		L-LIN/05	Prof. Bianchi		I, II	Prof. Bianchi
CARATTERIZZANTE (Lingue e letterature moderne)	3	57242-ENG	ENGLISH LANGUAGE AND TRANSLATION LM I	9	L-LIN/12	Prof. Sala	Una lingua a scelta per 9 cfu.	I,II,III,IV	Prof. Sala
		57247-ENG	LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM I		L-LIN/04	Prof. Amadori		I, II, III,IV	Prof. Amadori
		57252-ENG	RUSKIJ JAZYK I PEREVOD LM I (mutua da LMCCI 28070)		L-LIN/21	Prof. Pesenti		I,II,III,IV	Prof. Pesenti
		57248-ENG	LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM I		L-LIN/07	Prof. Chierichetti		I, II (Bianchi); III, IV (Chierichetti)	Prof. Chierichetti (6 CFU), Prof. Bianchi (3 CFU)
		57241-ENG	DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM I		L-LIN/14	Prof. Heller		I, II, III	Prof. Heller
AFFINE	4	57245-ENG	HISTORICAL LINGUISTICS	6	L-LIN/01	Prof. Piuanno	Un insegnamento a scelta per 6 cfu.	III, IV	Prof. Piuanno
		57255-ENG	DIDATTICA DELLE LINGUE STRANIERE MODERNE	6	L-LIN/02	Prof. Grassi		III, IV	Prof. Grassi
CARATTERIZZANTE (Discipline linguistiche - letterarie, artistiche...)	5	57256-ENG	STORIA CONTEMPORANEA	6	M-STO/04	Prof. Barcella	Un insegnamento a scelta per 6 cfu.	I	Prof. Barcella
		57246-ENG	HISTORY OF NORTH AMERICA		SPS/05	Prof. Calandra		III	Prof. Calandra
		57253-ENG	STORIA DELLE AMERICHE NEI PROCESSI INTERCULTURALI		SPS/05	Prof. Calandra		IV	Prof. Calandra
CARATTERIZZANTE (Metodologie ling., filol...)	6	57254-ENG	TEXTUAL CRITICISM AND TRANSMEDIA STUDIES	6	L-FIL-LET/15	Prof. Cammarota	Insegnamento di filologia da 6 cfu corrispondente alla lingua scelta per l'esame n. 3 del I anno.	III, IV	Prof. Cammarota
		57274-ENG	FILOGIA ROMANZA AVANZATA		L-FIL-LET/09	Prof. Checchi		III, IV	Prof. Checchi
		57275-ENG	FILOGIA SLAVA AVANZATA		L-LIN/21	Prof. Discacciati		II, III, IV	Prof. Discacciati
ALTRE ATTIVITA'	7			9	/		Un esame a scelta da 9 cfu. Chi intende maturare i CFU attualmente necessari per accedere all'insegnamento anche in una seconda lingua può inserire qui 9 cfu della lingua in questione (LM I); altri cfu possono figurare come sovrannumerari. In alternativa è possibile inserire qui esami di altre discipline coerenti con il percorso formativo.		
ALTRE ATTIVITA'		57257-ENG 57258-ENG	TIROCINI e LABORATORI	6	/	Prof.....	Attività di laboratorio o tirocinio, a scelta.		

**II ANNO**

Tipologia attività formative (T.A.F.)	Numero progressivo o esami	Codice attività didattica	Denominazione attività didattica	CFU Attività didattica	Settori	Referente attività didattica	Note	Sottoperiodo	Docente titolare unità didattica (U.D.)
CARATTERIZZANTE (Lingue e letterature moderne)	1	57213-ENG	ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM II	9	L-LIN/11	Prof. Rosso	Seconda annualità della prima letteratura scelta, per 9 cfu.		Prof. Rosso (6 CFU), Prof. Gennaio (3 CFU)
		57214-ENG	LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM II	9	L-LIN/06	Prof. Corti		Prof. Corti	
		57215-ENG	ENGLISH LITERATURE AND CULTURAL HISTORY LM II	9	L-LIN/10	Prof. Cleto		Prof. Cleto	
		57259-ENG	LITTERATURE FRANÇAISE ET IMAGINAIRES TRANSCULTEURELS LM II	9	L-LIN/03	Prof. Gardini		Prof. Gardini	
		57217-ENG	RUSSKAJA LITERATURA LM II	9	L-LIN/21	Prof. Discacciati		Prof. Discacciati	
		57260-ENG	DEUTSCHSPRACHIGE LITERATUREN EUROPAS LM II	9	L-LIN/13	Prof. Calzoni		Prof. Calzoni	
		57261-ENG	LITERATURA ESPAÑOLA DE LOS SIGLOS DE ORO LM II	9	L-LIN/05	Prof. Bianchi		Prof. Bianchi	
CARATTERIZZANTE (Lingue e letterature moderne)	2	57213-ENG	ANGLO-AMERICAN LITERATURE LM II	9	L-LIN/11	Prof. Rosso	Seconda annualità della seconda letteratura scelta, per 9 cfu.		Prof. Rosso (6 CFU), Prof. Gennaio (3 CFU)
		57214-ENG	LITERATURA HISPANO-AMERICANA LM II	9	L-LIN/06	Prof. Corti		Prof. Corti	
		57215-ENG	ENGLISH LITERATURE AND CULTURAL HISTORY LM II	9	L-LIN/10	Prof. Cleto		Prof. Cleto	
		57259-ENG	LITTERATURE FRANÇAISE ET IMAGINAIRES TRANSCULTEURELS LM II	9	L-LIN/03	Prof. Gardini		Prof. Gardini	
		57217-ENG	RUSSKAJA LITERATURA LM II	9	L-LIN/21	Prof. Discacciati		Prof. Discacciati	
		57260-ENG	DEUTSCHSPRACHIGE LITERATUREN EUROPAS LM II	9	L-LIN/13	Prof. Calzoni		Prof. Calzoni	
		57261-ENG	LITERATURA ESPAÑOLA DE LOS SIGLOS DE ORO LM II	9	L-LIN/05	Prof. Bianchi		Prof. Bianchi	
CARATTERIZZANTE	3	57265-ENG	HISTORY OF THE ENGLISH LANGUAGE	9	L-LIN/12	Prof. Dossena	Un esame della lingua scelta al I anno per l'esame n. 3.		Prof. Dossena
		57266-ENG	LANGUE FRANÇAISE ET TRADUCTION LM II (mutua da 57208- EN del I anno)		L-LIN/04	Prof. Amadori		Prof. Amadori	
		57267-ENG	LENGUA ESPAÑOLA Y TRADUCCIÓN LM II (mutua da 57212 - EN I ANNO)		L-LIN/07	Prof. Chierichetti		I-II III-IV	Prof. Chierichetti (6 CFU), Prof. Bianchi (3 CFU)
		57268-ENG	DEUTSCHE SPRACHE UND ÜBERSETZUNG LM II (mutua da 57210 - EN I ANNO)		L-LIN/14	Prof. Heller		Prof. Heller	
		57269-ENG	RUSSKIJ JAZYK I PEREVOD LM II (MUTUA DA LMCCI cod.28023)		L-LIN/21	Prof. Goletiani		Prof. Goletiani	
AFFINI	4	57237-ENG	TEORIA E STORIA DELLA TRADUZIONE LETTERARIA	6	L-FIL-LET/14	Prof. Goggio	Esame a scelta per 6 cfu		Prof. Goggio
		57270-ENG	ENGLISH LANGUAGE LM II 2 B (mutua da Lingua inglese LM II 1 B cod. 28029-mod2)		L-LIN/12	Prof. Anesa		Prof. Anesa	
		57225-ENG	LETTERATURA ITALIANA LM		L-FIL-LET/10	Prof. Bani		Prof. Bani	
CARATTERIZZANTE (Metodologie linguistiche e filologiche ...)	5	57271-ENG	METODOLOGIA E STORIA DELLA CRITICA LETTERARIA	6	L-FIL-LET/14	Prof. Gennaio	Esame a scelta per 6 cfu		Prof. Gennaio
		57272-ENG	COMPARATIVE LITERATURE LM		L-FIL-LET/14	Prof. Calzoni		Prof. Calzoni	
ALTRE ATTIVITA' (ulteriori attività formative)		57227-ENG	INFORMATICA PER LE DIGITAL HUMANITIES / Digital and computational humanities (ING-INF/05)	6	/	Prof. Verdicchio	Idoneità informatica		Prof. Verdicchio
ALTRE ATTIVITA'	57230-ENG	TRAINEESHIP (57230-ENG) OR WORKSHOP (57231-ENG)		6	/		Attività di laboratorio o tirocinio, a scelta.		
	57231-ENG								
PER LA PROVA FINALE		57232-ENG	FINAL DISSERTATION	9	/				
<b>TOTALE CFU II ANNO</b>				<b>60</b>					
<b>TOTALE CFU I e II ANNO</b>				<b>120</b>					